



INSTRUKCJA OBSŁUGI



LOKÓWKA DO WŁOSÓW MLO-03

Kulma na vlasy/Hair curler/Найвасалó/Бигуди/
Kulma na vlasy/Бигуди

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI 3

EN

USER MANUAL 6

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ 9

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ 13

LT

VARTOTOJO INSTRUKCIJA 16

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od wody!
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub w innych płynach!
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci!
- Nie wieszaj przewodu na ostrych krawędziach i nie pozwól, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Użycie akcesoriów nie polecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka zaraz po skończeniu układania włosów oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Nie wolno używać lokówki podczas kąpieli!
- Jeżeli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru!
- Nie dotykaj rozgrzanych elementów urządzenia – grozi to oparzeniem ciała!
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj nagrzewającego się lub utrzymującego temperaturę urządzenia na przedmiotach z tkanin, np. tapicerkach, obrusach, kocach, dywanach, odzieży, ani też w pobliżu innych łatwopalnych przedmiotów (firanki, papier, drewno, itp.) i łatwopalnych płynów!
- Nie wolno zwijać przewodu zasilającego wokół urządzenia!
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Gdy lokówka jest używana w łazience, odłącz ją po użyciu od źródła prądu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Do zapewnienia dodatkowej ochrony wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, zasilającym łazienkę, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym zadziałania nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby

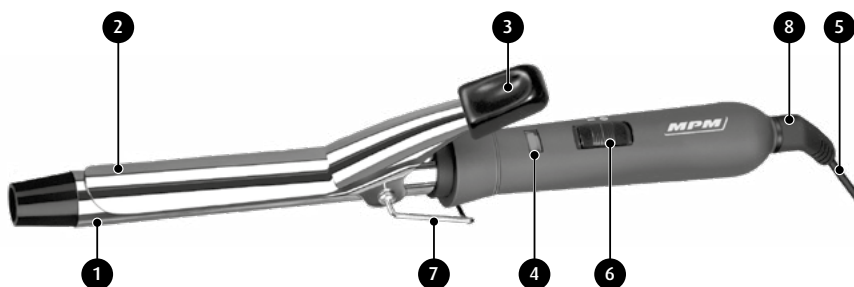
związane z tym zagrożenie były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

- ▶ Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- ▶ Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- ▶ Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- ▶ Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**



OSTRZEŻENIE! Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS URZĄDZENIA



- | | |
|---|---|
| 1. Element grzejny | 7. Regulowana podstawka |
| 2. Element zaciskowy | 8. Uchwyt do zawieszenia |
| 3. Przycisk zwalniający element zaciskowy | - średnica elementu grzejnego lokówki – 19 mm |
| 4. Lampka kontrolna stanu pracy | - zakres temperatur pracy min.-max. (110-150°C) |
| 5. Obrotowy przewód zasilający | |
| 6. Włącznik 2-stopniowa regulacja temperatury | |

UŻYCIE LOKÓWKI

1. Podłącz lokówkę do źródła prądu.
2. Przesuń włącznik (6) do pozycji „I” lub „II”, czerwona lampka kontrolna (4) będzie sygnalizować, że urządzenie się nagrzewa a następnie utrzymuje temperaturę.
3. Oddziel pojedyncze pasmo włosów, nie szersze niż 5 cm.

4. Naciśnij przycisk zwalniający element zaciskowy (3) i umieść pasmo włosów między elementem grzejącym (1), a zaciskowym (2).
5. Im dłużej pasmo włosów będzie nagrzewane, tym efekt układania włosów będzie trwalszy.
6. Lokówka wyposażona jest w obrotowy przewód zasilający (5), który ułatwia posługiwanie się nią.
7. Po zakończeniu pracy wyłącz lokówkę wyłącznikiem (6) przesuwając w pozycję „0”. Odłącz od źródła prądu i odstaw lokówkę do ostygnięcia.
8. Po całkowitym ostygnięciu lokówkę można powiesić na wieszaku za uchwyt (8).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Lokówka nie wymaga specjalnych czynności konserwujących. Wystarczy zastosować się do poniższych zasad użytkowania.
2. Dla prawidłowego funkcjonowania urządzenie powinno być utrzymywane w czystości. Nie wycieraj lokówki ostrymi materiałami i nie używaj środków chemicznych.
3. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda sieciowego po zakończeniu układania włosów oraz przed rozpoczęciem czyszczenia.
4. Obudowę urządzenia można czyścić wilgotną szmatką.
5. Po zakończeniu układania włosów poczekaj, aż lokówka ostygnie.
6. Nie wolno związać przewodu zasilającego wokół urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Moc: 16 W

Zasilanie: sieć prądu zmiennego: 220-240 V 50/60 Hz



OSTRZEŻENIE! Nie używać tego sprzętu w pobliżu wody.

UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu AGD lub zgłosić jego odbiór z domu.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej lub z lokalnym Wydziałem Ochrony Środowiska. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi.

INSTRUCTIONS ASSOCIATED WITH USE SAFETY

Read the manual carefully before use.

- Do not operate the device when your hands are wet!
- Keep the unit away from the water.
- Never put the unit, cable or plug into water or other liquids.
- Take special precautions if there are children nearby.
- Do not hang the wire on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.
- Never use damaged unit. The same applies in case the conductor or a plug is damaged; - in such case have your unit repaired in an authorized service center.
- Use of accessories other than those recommended by the manufacturer may cause damage to the unit, fire or body injury.
- Always take a plug from a socket when you are not using the device or before starting any maintenance activities.
- Never use the unit when taking a bath!
- In case the unit falls into the water unplug the unit immediately!
- Never leave a switched on unit without a control!
- Do not touch the hot elements of the unit – you may burn yourself!
- Do not put the unit on hot surfaces.
- Do not put operating unit or hot one on cloths, e.g. table cloths, upholstery, blankets or carpets or other flammable objects (curtains, paper, wood etc.) as well as flammable liquids.
- Do not wind the cable on the unit!
- The unit is designed to work at a household.
- Do not use this appliance near the bathtub, shower, swimming pool or any similar water tank, container or receptacle.
- After use the unit in a bathroom is over, unplug it since the water might be hazardous even in case the unit is switched off.
- To provide additional protection it is recommended to fasten a RCD circuit breaker for altering current, operating at the 30 mA level in the circuit in the bathroom. Seek for professional electrician advice.
- This appliance is not intended for use by children under 8 years of age and individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Store the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.

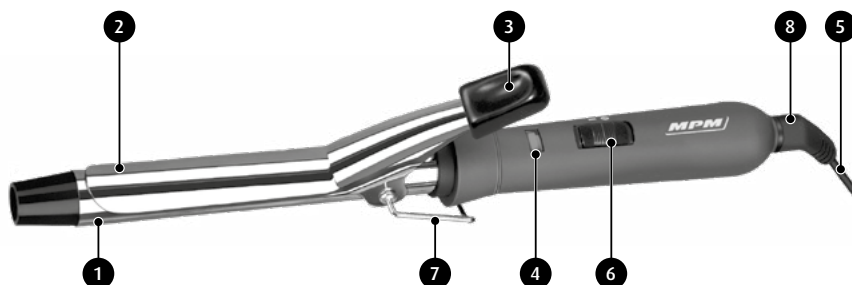
- Ensure that children do not play with the appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not pull the plug by holding the power cord.
- Do not connect the power plug with wet hands.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

■ **WARNING! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!**



CAUTION! Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

APPLIANCE DESCRIPTION



- | | |
|------------------------|---|
| 1. Heating element | 6. Switch on/off, 2-level temperature control |
| 2. Clip | 7. Regulated base |
| 3. Clip release button | 8. Hanger |
| 4. Control light | - heating element diameter 19 mm |
| 5. Rotary power cord | - temperature range min-max (110-150° C) |

USING YOUR CURLING IRON

1. Plug the appliance into the mains and wait for a few minutes to allow it to reach its working temperature.
2. Hair should be dry or very dry. Separate the stands of to be curled gently brush it free of tangles. Wrap the hair around the barrel using your hand as a guide and then wind the barrel towards the scalp exactly as you would when using a roller. Hold it in place for 10-20 seconds and then gently unwind it.
3. Holding it in position for just 5-10 seconds will create gently waves. To achieve extra bounce and body lift several strands of hair and gently run a brush through them from scalp to the hair ends.
4. This appliance is suitable for natural and bleached or color hair. Fine or bleached hair should need only 10-20 seconds wrapped around the barrel to achieve good results, coarse hair may

need a little longer. In practice a little experimentation and experience will give the desired results whatever the hair type.

5. This appliance can be used on natural hair wigs.
6. Do not however use it on artificial hair wigs or hairpieces as these may melt in the heat generated by the barrel.
7. Do not use on hair which has been treated with lacquer or setting lotion as this can stick to the barrel, reducing its efficiency.
8. After the curler has cooled down it may be hanged due to the hanger (8).

CLEANING

1. The hair curler does not require any special maintenance. Follow the instructions for use below.
2. To ensure proper operation, the appliance should be kept clean. Do not wipe the hair curler with abrasive materials and do not use any chemical agents.
3. Always unplug the appliance immediately after hair styling is finished or before cleaning.
4. Use damp cloth for cleaning the external surfaces of the appliance.
5. After hair styling is finished, wait until the hair curler cools down.
6. Do not wind the power cord around the appliance!

TECHNICAL DATA

Power supply: 16 W

Voltage: 220-240 V 50/60 Hz



WARNING! Do not use this appliance near water.

ATTENTION! MPM agd S.A. reserves its rights to modify the technical data.

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)



This symbol on the product indicates that the product, after its lifetime, should not be disposed with other household wastes. To avoid harmful influence on the environment and human health due to uncontrolled waste disposal, dispose the waste device to the service point of waste household appliances or report collecting it from home. In order to obtain detailed information about the location and how to dispose the waste electrical and electronic equipment in a safe way, contact your retailer or local Department of Environmental Protection. Do not dispose the device with other municipal waste.

УКАЗАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕНЕНИЯ

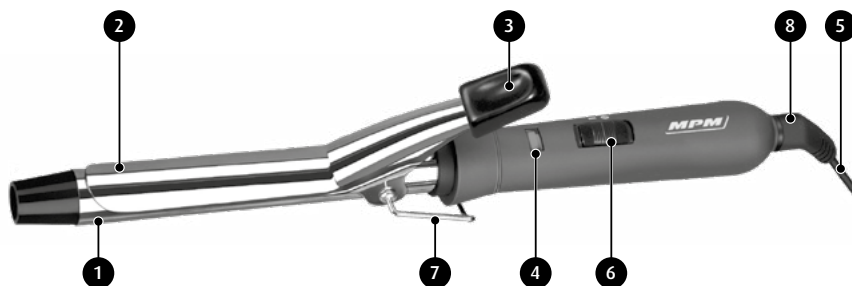
- Перед применением необходимо внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию.
- Устройство необходимо содержать вдали от воды.
- Не пользуйтесь устройством в других целях, чем для которых оно было предназначено.
- Запрещается погружать устройство, провод или штепсельную вилку в воду или в другие жидкости.
- Соблюдайте особую осторожность, когда вблизи устройства находятся дети.
- Не вешайте провода электрического питания на острых гранях и не допускайте, чтобы он касался горячих поверхностей.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку с гнезда электрической сети, если не применяете устройства или перед тем, как начать чистку.
- Запрещается пользоваться поврежденным устройством, а также, если поврежден провод или штепсельная вилка - в этом случае необходимо отдать устройство для ремонта в авторизованный пункт сервисного обслуживания.
- Запрещается пользоваться щипцами во время купания.
- Если устройство случайно упадет в воду, необходимо немедленно вынуть штепсельную вилку из сетевого гнезда.
- Никогда не оставляйте включенного устройства без надзора.
- Не дотрагивайтесь разогретых элементов устройства - это угрожает возникновением ожогов тела.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Устройство предназначено только для домашнего пользования.
- Не размещайте нагревающегося или поддерживающего температуру устройства на предметах из ткани, например, на обивках, скатертях, одеялах, коврах, одежде, ни также вблизи других легковоспламеняющихся предметов (занавески, бумага, дерево и т.п.) и легковоспламеняющихся жидкостей.
- Запрещается сворачивать провод электрического питания вокруг устройства.
- Не применяйте щипцов для волос вблизи воды в ваннах, мисках или других сосудах, а также во влажных помещениях.
- Если устройство используется в ванной комнате, то после употребления отключите его от источника электрического питания, так как близость воды представляет собой опасность даже тогда, когда устройство выключено.
- Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, к пожару или повреждению тела.

- ▶ Для гарантирования дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическом контуре, который питает ванную комнату, устройство разностного тока (RCD) с номинальным разностным током срабатывания, который не превышает 30 мА. По этому вопросу необходимо обратиться к специализированному электрику.
- ▶ Данным оборудованием могут пользоваться дети в возрасте старше 8 лет и люди с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также люди без опыта и знания оборудования, под присмотром или с инструктажем по безопасному использованию оборудования так, чтобы угрозы, связанные с этим, были понятны. Дети без присмотра не должны проводить очистку и уход по оборудованию.
- ▶ Храните устройство и его провод в месте, недоступном для детей до 8 лет.
- ▶ Необходимо следить за детьми, чтобы они не игрались с этим предметом/устройством.
- ▶ Не пользуйтесь устройством на открытом воздухе.
- ▶ Не вытаскивайте вилку из розетки питания за шнур.
- ▶ Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками.
- ▶ Для безопасности детей, пожалуйста, не оставляйте свободно доступные части упаковки (пластиковые мешки, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- ▶ **ОСТОРОЖНО! Не разрешайте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**



ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать прибор в непосредственной близости от ванны, душа, бассейна или других емкостей с жидкостью.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



- | | |
|--|---|
| 1. Нагревательный элемент. | 7. Регулируемая подставка |
| 2. Зажимной элемент. | 8. Захват для подвески |
| 3. Кнопка, освобождающая зажимной элемент. | - диаметр нагревательного элемента |
| 4. Контрольная лампочка. | - диаметр щипцов для завивки волос -19 мм |
| 5. Поворотный провод электропитания. | - диапазон рабочих температур мин.- |
| 6. Включатель - 2- степенная регуляция температуры | макс. (110-150°C) |

ПРИМЕНЕНИЕ ЩИПЦОВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОС

1. Подключите щипцы к источнику электрического питания.
2. Установите включатель (6) в позицию „I“, светящаяся контрольная лампочка (4) будет сигнализировать о том, что устройство нагревается, а затем будет удерживать температуру.
3. Отделите по одному пряди волос, не шире, чем 5 см.
4. Нажмите кнопку, освобождающую зажимной элемент (3), и поместите прядь волос между нагревательным (1) и зажимным (2) элементом.
5. Чем дольше прядь волос будет нагреваться, тем эффект укладывания волос будет более устойчивым.
6. Щипцы оснащены поворотным электрическим проводом (5), который облегчает пользование этими щипцами.
7. По окончании работы выключите щипцы с помощью выключателя (6), передвигая его в позицию „0“. Отсоедините от источника электропитания и отложите щипцы для остывания.
8. После полного остывания, щипцы для завивки волос можно повесить на вешалке за захват (8).

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

1. Щипцы для укладки волос не требуют специальных операций для технического ухода. Достаточно придерживаться нижеприведенных правил эксплуатации.
2. С целью правильного функционирования, устройство должно удерживаться в чистоте.

3. После окончания укладки волос и перед началом чистки щипцов всегда вынимайте штепсельную вилку из сетевого гнезда.
4. Корпус устройства можно чистить влажной тряпочкой.
5. После окончания укладки волос подождите, пока щипцы остынут.
6. Нельзя сматывать провода электрического питания вокруг.

ТЕХНІЧНІ ДАННІ

Потужність: 16 Вт

Живлення: 220-240 В 50/60 Гц



ВНИМАНИЕ! Не используйте прибор вблизи воды.

ВНИМАНИЕ! Фирма «MPM agd S.A.» сохраняет за собой право на введение технических изменений.

ПРАВИЛЬНОЕ УДАЛЕНИЕ ПРОДУКТА

(использованное электрическое и электронное оснащение)



Польша Обозначение, размещаемое на товаре указывает, что продукт после истечения срока пригодности нельзя выкидывать с другими отходами домашнего хозяйства. Чтобы избежать вредного влияния на окружающую среду и здоровье людей, вследствие не контролируемого удаления отходов, использованное устройство следует доставить в точку приёма подержанной домашней техники или согласиться на её передачу дома. Для получения подробной информации на тему места и способа безопасного удаления электрических и электронных отходов пользователь должен связаться с точкой розничной продажи, или с местным Отделом охраны окружающей среды. Товар нельзя выкидывать вместе с другими коммунальными отходами.

ВКАЗІВКИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Перед застосуванням необхідно уважно прочитати інструкцію обслуговування.
- Пристрій необхідно зберігати подалі від води.
- Не користуйтеся пристроєм в інших цілях, ніж ті, для яких він був призначений.
- Забороняється погрузжати пристрій, провід чи штепсельну вилку у воду або в інші рідини.
- Дотримуйтеся особливої обережності, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не вішайте провід електричного живлення на гострих гранях та не допускайте, щоб він стикався з гарячими поверхнями.
- Завжди виймайте штепсельну вилку з гнізда електричної мережі, якщо не застосовуєте пристрою або перед тим, як розпочати чистку.
- Забороняється користуватись пошкодженим пристроєм, а також якщо пошкоджений провід або штепсельна вилка - у цьому випадку необхідно віддати пристрій до ремонту в авторизований пункт сервісного обслуговування.
- Забороняється користуватися щипцями під час купання.
- Якщо пристрій випадково упаде у воду, необхідно негайно вийняти штепсельну вилку з гнізда електричного живлення.
- Ніколи не залишайте включеного пристрою без нагляду.
- Не доторкайтесь нагрітих елементів пристрою - це загрожує виникненням опіків тіла.
- Не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Пристрій призначений тільки для домашнього використання.
- Не розміщуйте пристрою, який нагрівається або підтримує температуру на предметах з тканин, наприклад, на оббивках, скатертях, одіялах, килимах, одязі, ані також поблизу інших легкозаймистих предметів (занавіски, папір, дерево и т.п.) та легкозаймистих рідин.
- Забороняється звивати провід електричного живлення навколо пристрою.
- Не застосовуйте щипців для волосся поблизу води у ваннах, мисках або інших посудинах, а також у вологих приміщеннях.
- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, то після застосування відключіть його від джерела електричного живлення, так як близькість води представляє собою небезпеку навіть тоді, коли пристрій знаходиться у виключеному стані.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може привести до ушкодження пристрою, до пожеги або до ушкодження тіла.
- Для гарантування додаткового захисту рекомендується установити в електричному контурі, який живить ванну кімнату, пристрій диференціального

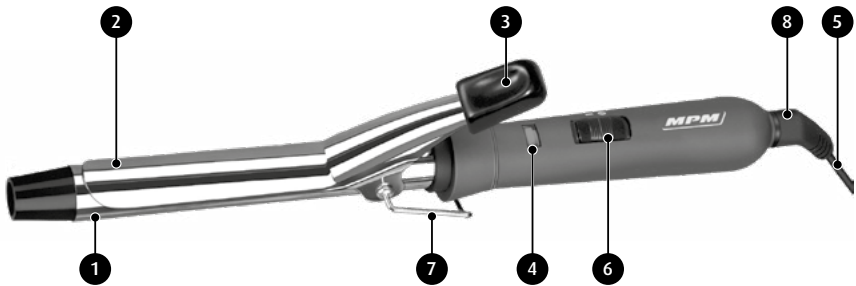
току (RCD) з номінальним током діяння, який не перевищує 30 мА. У цьому питанні необхідно звертатися до спеціалізованого електрика.

- ▶ Це обладнання можуть використовувати діти від 8 років і особи з обмеженими фізичними і розумовими можливостями а також особи без досвіду і знання обладнання під наглядом або якщо отримають інструкції щодо безпечного використання обладнання, так щоб загроза, пов'язана з цим, була зрозумілою. Діти без нагляду не повинні чистити і проводити обслуговування обладнання.
- ▶ Зберігайте пристрій і його дрот у місці, недоступному для дітей до 8 років.
- ▶ Необхідно стежити за дітьми, щоби вони не гралися з цим предметом/пристроєм.
- ▶ Не користуйтеся пристроєм на відкритому повітрі.
- ▶ Не витягуйте вилку з розетки живлення за шнур.
- ▶ Не вмикайте вилку в розетку мокрими руками.
- ▶ Для безпеки своїх дітей не залишайте доступними пакувальні матеріали (пластикові пакети, картонні коробки, пенопласт тощо).
- ▶ **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не дозволяйте малим дітям гратись із пливкою.**
Існує загроза задухи.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій в душі, ванні, басейнах та подібних ємностях з водою.

ОПИС ПРИСТРОЮ



- | | |
|---|---|
| 1. Нагрівальний елемент. | 6. Вмикач - 2-ступнева регуляція температури |
| 2. Затискний елемент. | 7. Регульована підставка |
| 3. Кнопка, що звільняє затискний елемент. | 8. Захват для підвіски |
| 4. Контрольна лампочка. | - діаметр нагрівального елемента щипців для завивки волосся - 19 мм |
| 5. Поворотний провід електроживлення. | - діапазон робочих температур мін.-макс. (110-150°C) |

ЗАСТОСУВАННЯ ЩИПЦІВ ДЛЯ ЗАВИВКИ ВОЛОССЯ

1. Підключіть щипці до джерела електричного живлення.
2. Установіть вмикач (6) у позицію „I”-„II”, контрольна жевріюча лампочка (4), сигналізуватиме про те, що пристрій нагрівається, а потім буде утримувати температуру.
3. Відділіть подинці пасма волосся, не ширше, ніж 5 см.
4. Натисніть кнопку, що звільняє затискний елемент (3), та помістіть пасмо волосся між нагрівальним (1) і затискним (2) елементом.
5. Чим довше пасмо волосся нагріватиметься, тим ефект укладання волосся буде стійкішим.
6. Щипці оснащені поворотним електричним проводом (5), який полегшує користування цими щипцями.
7. Після закінчення роботи вимкніть щипці за допомогою вмикача (6), пересуваючи його у позицію „0”. Від’єднайте від джерела електроживлення та відкладіть щипці для вистигання.
8. Після повного охолодження, щипці для завивки волосся можна повісити на вішалці за захват (8).

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

1. Щипці для укладки волосся не вимагають спеціальних операцій для технічного догляду. Достатньо дотримуватись нижче приведених правил експлуатації.
2. З метою правильного функціонування, пристрій повинен утримуватися в чистоті.
3. Після закінчення укладання волосся та перед початком чистки щипців завжди виймайте штепсельну вилку з мережного гнізда.
4. Корпус пристрою можна чистити вологим шматочком тканини.
5. Після закінчення сушки волос зачекайте, поки щипці остигнуть.
6. Не можна намотувати провід електричного живлення навколо пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАННІ

Потужність: 16 Вт

Живлення: 220-240 В 50/60 Гц

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не користуйтеся цим пристроєм біля води.



УВАГА! Фірма «MPM agd S.A.» зберігає за собою право на введення технічних змін.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРУ (використане електричне і електронне обладнання)



Польща Позначення розміщене на продукті вказує, що продукт після закінчення терміну користування не треба викидати з іншими відходами, що походять з домашніх господарств. Щоби уникнути шкідливого впливу на навколишнє середовище і здоров'я людей у наслідок неконтрольованої утилізації відходів, використане обладнання слід віддати у пункт приймання використаної домашньої техніки, або заявити про його передачу на дому. Для одержання додаткової інформації на тему місця і способу безпечної ліквідації електричних і електронних відходів користувач повинен зв'язатися з точкою роздрібного продажу, або місцевим Відділом охорони середовища. Продукт не можна викидати разом з іншими комунальними відходами.

- ▶ Prieš praddami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- ▶ Laikykite įrenginį atokiai nuo vandens!
- ▶ Draudžiama įrenginį, laidą ir kištuką nardinti vandenyje arba kitame skystyje!
- ▶ Būkite labai atsargūs, kai netoliese įrenginio yra vaikai!
- ▶ Nekabinkite laido ant aštrių kraštinių ir neleiskite, kad liestųs karštus paviršius.
- ▶ Draudžiama naudoti pažeista įrenginį, taip pat ir tada, kai pažeistas yra tik laidas arba kištukas - tokiu atveju atiduokite įrenginį remontui į įgaliotą serviso punktą.
- ▶ Akcesuarų panaudojimas, kurių nerekomenduoja gamintojas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- ▶ Visuomet ištraukite kištuką iš lizdo kai baigiate formuoti plaukus bei prieš praddami valymą.
- ▶ Nenaudokite plaukų suktuvo kai maudotės!
- ▶ Jeigu prietaisas atsitintinai įkristų į vandenį staigiai ištraukite kištuką iš elektros lizdo!
- ▶ Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros!
- ▶ Nelieskite įkaitusių įrenginio elementų - galite nudegti kūną!
- ▶ Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- ▶ Nestatykite šylančio arba palaikančio temperatūrą įrenginio ant daiktų iš audinių, pvz. apmušalų, staltiesių, pledų, kilimų, rūbų, nei arti lengvai užsidegančių medžiagų (užuolaidos, popierius, mediena ir pan.) ir lengvai užsidegančių skysčių!
- ▶ Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį !
- ▶ Įrenginys skirtas naudoti tik namuose.
- ▶ Kai plaukų suktuvą naudojamas vonios kambaryje, po panaudojimo atjunkite nuo elektros šaltinio, nes arti esantis vanduo sukelia pavojų net ir tada, kai prietaisas išjungtas.
- ▶ Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą rekomenduojama elektros grandinėje sumontuoti pažaidos srovių apsauginį įtaisą (RCD) su nominalia veikimo srove neviršijančia 30mA. Šiuo tikslu kreipkitės pas elektros specialistą.
- ▶ Šiuo įrenginiu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir žmonės su fizine, judėjimo ir protine negalia, žmonės su neatitinkamomis žiniomis ir patirtimi tuomet, kai yra prižiūrimi arba buvo paruošti ir apmokyti bei supranta kylančią grėsmę. Vaikai neturėtų atlikti įrenginio valymo ir priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- ▶ Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įrenginiu.
- ▶ Nenaudokite įrenginio lauke.
- ▶ Netraukite kištuko iš elektros lizdo už laido.

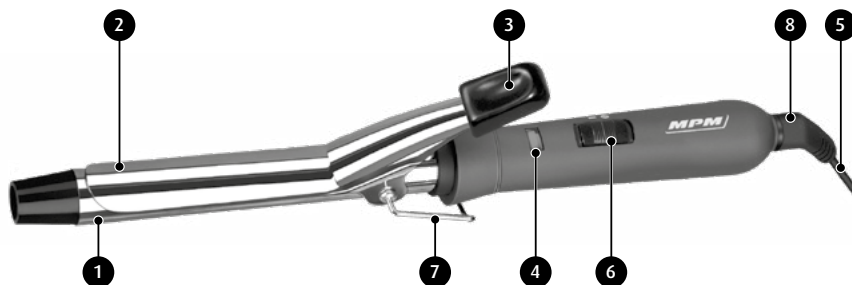
- ❗ Nekiškite kištuko į elektros lizdą su drėgnomis rankomis.
- ❗ Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolu ir t. t.).

❗ **ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Gręsią uždusimas!**



ĮSPĖJIMAS! Prietaiso nenaudoti arti vonios, dušo, baseinų ir panašių rezervuarų su vandeniu.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS



- | | |
|---|---|
| 1. Šildymo elementas | 7. Reguliuojamas pagrindas |
| 2. Suveržimo elementas | 8. Rankenėlė pakabinimui |
| 3. Mygtukas atlaisvinantis suveržimo elementą | - Plaukų suktuvo šildymo elemento skersmuo - 19 mm |
| 4. Darbo kontrolinė lemputė | - Darbo temperatūrų diapazonas min.-maks. (110-150°C) |
| 5. Apsisukantis maitinimo laidas | |
| 6. 2 lygių temperatūros reguliatorius | |

PLAUKŲ SUKTUVO PANAUDOJIMAS

1. Pajunkite plaukų suktuvą prie elektros maitinimo.
2. Pastumkite jungiklį (6) iki pozicijos „I“ arba „II“, raudona kontrolinė lemputė (4) signalizuoja, kad prietaisas šyla, o paskui palaiko temperatūrą.
3. Atskirkite plaukų sruogą, ne platesnę, nei 5 cm.
4. Paspauskite mygtuką atlaisvinantį suveržimo elementą (3) ir patalpinkite plaukų sruogą tarp šildomo (1) ir suveržiančio elemento (2).
5. Kuo ilgiau plaukų sruoga bus šildoma, tuo plaukų modeliavimo efektas bus patvaresnis.
6. Plaukų suktuvas turi apsisukantį maitinimo laidą (5), kuris palengvina naudojimą juo.
7. Užbaigę darbą išjunkite plaukų suktuvą (6) pastumdami iki pozicijos „0“. Išjunkite iš elektros lizdo ir padėkite plaukų suktuvą, kad atvėstų.
8. Kai plaukų suktuvas visiškai atvės, pakabinkite ant rankenėlės (8).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Plaukų suktuvus nereikalauja specialios priežiūros. Užtenka laikytis žemiau nurodytų naudojimo taisyklių.
2. Kad prietaisas teisingai funkcionuotų, turi būti laikomas švarus. Nevalykite plaukų suktuvo aštriomis medžiagomis ir nenaudokite cheminių priemonių.
3. Visuomet ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai baigiate modeliuoti plaukus bei prieš pradėdami valyti.
4. Prietaiso korpusą galima valyti drėgnu skudurėliu.
5. Kai baigsite modeliuoti plaukus, palaukite, kol plaukų suktuvus atvės.
6. Draudžiama susukti maitinimo laidą aplink įrenginį!

TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 16 W

Maitinimas: kintamos srovės tinklas 220-240 V 50/60 Hz

ĮSPĖJIMAS! Šio prietaiso nenaudokite arti vandens.



DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.

TAISYKLINGAS GAMINIO ATLIEKŲ ŠALINIMAS (elektrinės ir elektroninės įrangos atliekos)

Lenkija



Ant gaminio pavaizduotas simbolis reiškia, kad šio gaminio atliekų negalima šalinti su kitomis namų ūkyje generuojamomis atliekomis. Siekiant išvengti kenksmingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kurį kelia nekontroliuojamas atliekų šalinimas, panaudotą gaminį reikia pristatyti į buitinės technikos atliekų priėmimo vietą arba kreiptis dėl atliekų paėmimo iš namų. Dėl išsamesnės informacijos apie saugaus elektrinės ir elektroninės įrangos atliekų šalinimo būdus ir vietas naudotojas turi kreiptis į mažmeninės prekybos vietą arba vietos valdžios organo aplinkos apsaugos skyrių. Šios gaminio atliekų negalima šalinti kartu su komunalinėmis atliekomis.

*Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy
do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM***

*We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range
of other **MPM** appliances*

*Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта
и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением
компании **MPM***

*Бажаємо задоволення від користування нашим товаром і запрошуємо
скористатися з широкої торгової пропозиції компанії **MPM***

*Gerbiame klientai, mes tikimės, kad Jūs būsite patenkinti įsigiję mūsų gaminių,
ir kviečiame pasinaudoti kitais plataus įmonės **MPM** asortimento pasiūlymais*

AKCESORIA
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl



MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599
www.mpm.pl